

走進生命花園

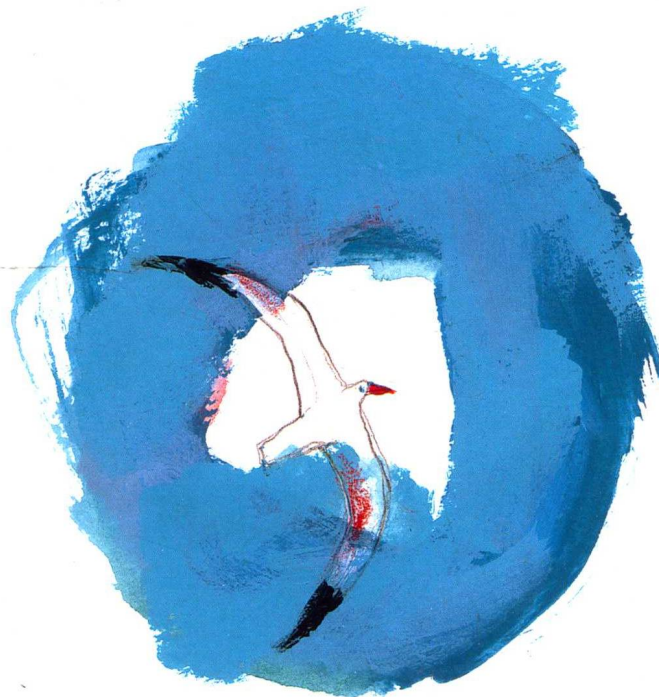
文／提利·勒南 圖／奧立維·塔列克



MAGICBOX

走進生命花園

文／提利・勒南 圖／奧立維・塔列克 翻譯／柯蕾



走進生命花園

文／提利・勒南 圖／奧立維・塔列克 翻譯／柯蕾

總編輯／何香慧 創意總監／何香儒 美術設計／Espresso Art Studio

出版／米奇巴克有限公司 地址／10090台北市羅斯福路四段56號7F-1

電話／(02)2369-8982 傳真／(02)2367-3586

E-mail／magicboxco@so-net.net.tw

<http://blog.roodo.com/magicbox2007>

劃撥帳號／19635735 戶名／米奇巴克有限公司

ISBN／978-986-6215-25-4 定價／260元

2005年4月初版 2013年12月二版1刷

台灣總經銷／成陽出版股份有限公司 電話／886-3-358-9000

All rights reserved

Il faudra

Text by Thierry Lenain Illustrations by Olivier Tallec

Copyright © 2004 Éditions SARBACANE, 35 rue d'Hauteville, 75010 Paris, France

Chinese translation copyright © 2005 by Magic Box for Kids, Inc.

孩子^こ坐^ま在^に他^た的^の島^{しま}上^に，
一^ひ邊^は看^み著^て這^こ個^の世^よ界^に， 一^ひ邊^は思^{おも}考^を。









孩子看到戰爭。

他想，應該畫出軍人的制服和長槍，

應該把長槍畫成小鳥棲息的樹枝，

和牧羊人的笛子。





孩_子看_到了_飢荒_。

他_想，應_該用_繩索_抓住_雲朵_，

讓_雨水_灌溉_在沙_漠上_，

應_該挖_掘流_著水_和牛_奶的_河流_。



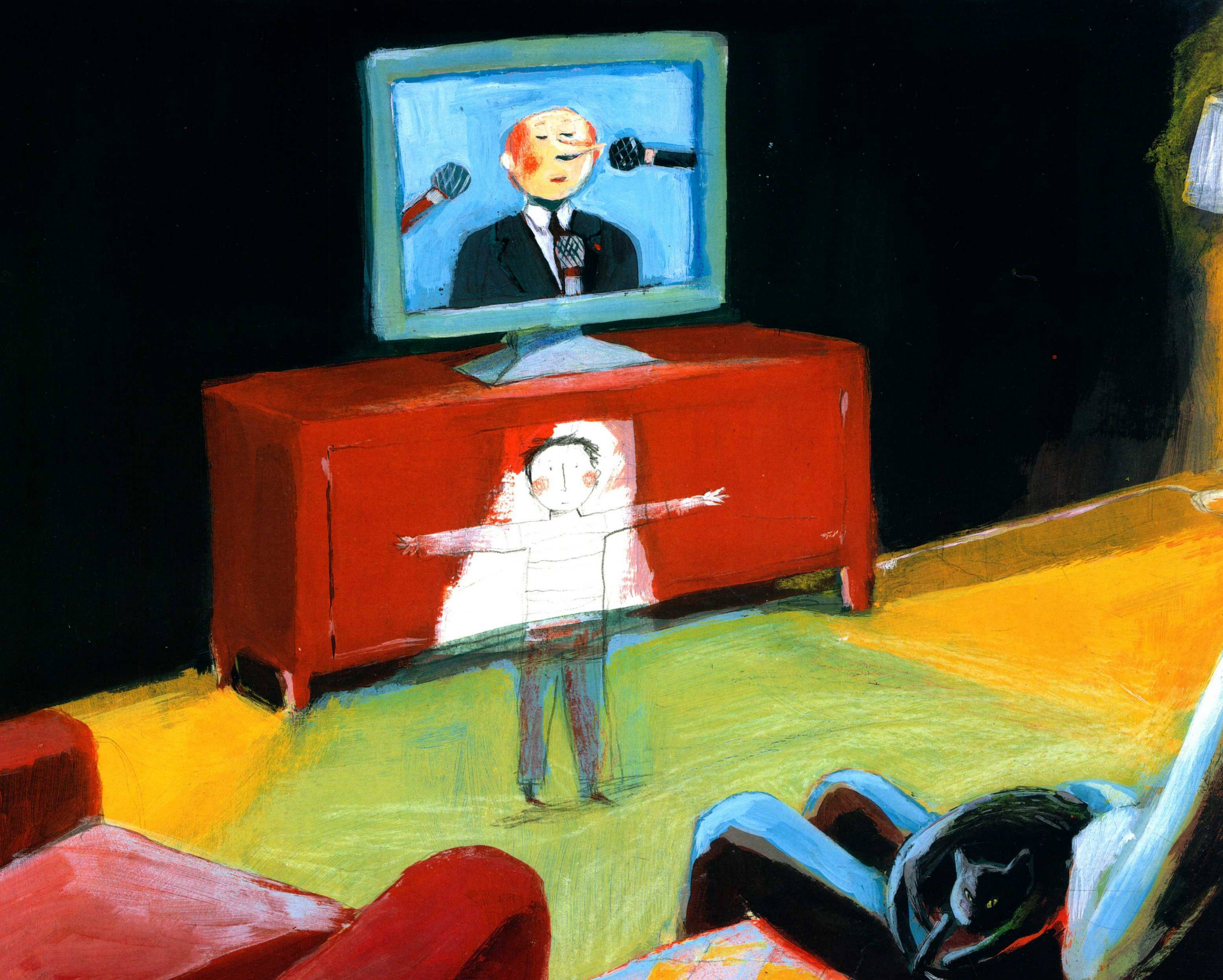


孩_子看_到了_憂傷_。

他_想，應_該學_習加_、減_、乘_、除_，

應_該學_習和_別人_分享_金錢_、

麵_包、空_氣和_土地_。



孩_子看_到了_有權_力的_人，
他_們貪_心、自_私、喜_歡命_令別_人。
他_們想_，應_該讓_他們_睜開_眼睛_，
或_者請_他們_離開_。





An artistic illustration of a child sitting on a white sandy beach, looking out at a vast, deep blue ocean. In the background, a large boat with a red hull and a white sail is visible. Several colorful fish are swimming in the water. The child is sitting on the sand, looking out at the ocean. The text is written in a stylized, handwritten font with pinyin characters below the Chinese characters.

孩_子看_到了_海洋_无。

他_无想_无，應_无該_无把_无海_无洋_无清_无洗_无乾_无淨_无，
然_无後_无坐_无在_无大_无海_无前_无面_无，自_无由_无地_无夢_无想_无。



孩_子看_到了_森林_。

他_想，應_該在_森林_裡盡_情地_散步_、探_險，

應_該寫_下那_些被_遺忘_的童_話，

然_後躺_在柔_軟的_草地_上，靜_靜傾_聽。

